



Wolfsburg

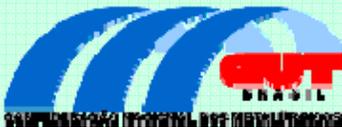


**Red sindical alemana-
iberoamericana
desde la base
de los sindicatos SMATA de Argentina,
CNM- CUT y FS de Brasil,
MCA-UGT y FM-CCOO de Catalunya - España,
SITIA/VW de México,
STIMMS de Portugal
y el IG Metall Wolfsburg**

**Basisnahes deutsch-
iberoamerikanischen
Gewerkschaftsnetzwerk
der Gewerkschaften SMATA aus Argentinien,
CNM-CUT und FS aus Brasilien,
MCA-UGT und FM-CCOO aus Spanien,
SITIA/VW aus Mexiko,
STIMMS aus Portugal
und der IG Metall Wolfsburg**



Wolfsburg



Arbeitsergebnisse des Treffens in *Conclusiones del encuentro en* Buenos Aires / Lisboa





Wolfsburg



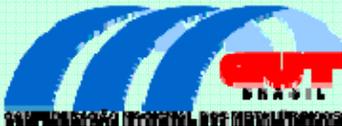
CCOO



UGT



MCA



Arbeitsergebnisse des Treffens in *Conclusiones del encuentro en* Buenos Aires / Lisboa

Kommunikation

Kommunikationssprachen:
Deutsch / Spanisch
Lengua de comunicación:
Alemán / Español

Comunicación

Internationale Kontakte ausbauen
Ampliar los contactos internacionales

Seminarbausteine erarbeiten
Elaborar módulos formativos

Weltgewerkschaftsforum durchführen
Llevar a cabo un Foro Sindical Mundial

Entwicklung eines
gemeinsamen Erscheinungsbildes
*Desarrollo de un marco de
presentación conjunta*

Gemeinsame Bildungsarbeit organisieren
Organizar el trabajo de formación

Gemeinsame Kampagne vorbereiten
Organizar campañas conjuntas



Wolfsburg

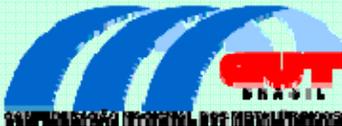


CCOO



UGT

MCA



Arbeitsergebnisse des Treffens in *Conclusiones del encuentro en* Buenos Aires / Lisboa

Festlegung von Interwallen für Treffen
Fijación del calendario de encuentro

Jährliches Treffen
Encuentro anual

Klärung der Finanzierungsfragen
Aclarar las cuestiones de financiación

Vor Ort klären (6 Wochen)
Concretar in situ (6 semanas)

Festlegung der Verantwortlichkeiten
Fijación de responsabilidades

Alle
Todos



Wolfsburg



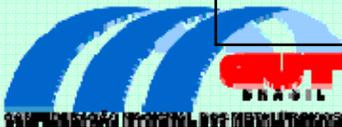
Arbeitsergebnisse des Treffens in *Conclusiones del encuentro en* Buenos Aires / Lisboa

Was? - <i>¿Qué?</i>	Wer? - <i>¿Quién?</i>	Bis wann? <i>¿Hasta cuándo?</i>
<ul style="list-style-type: none"> Newsletter - <i>Boletín informativo</i> - Mitbestimmung - <i>Cogestión</i> - Arbeitszeit - <i>Tiempo de trabajo</i> - Tarifpolitik - <i>Negociación colectiva</i> - Fraktale Fabriken - <i>Fábrica fractal</i> - Industrieparks - <i>Parque industrial</i> - Outsourcing - <i>Deslocalización</i> - Prekäre Arbeitsverhältnisse - <i>Relaciones laborales precarias</i> - Zeitarbeit usw. - <i>Trabajo temporal etc.</i> - Mindestlohndebatte - <i>Debate sobre salarios mínimos</i> - Lohnabstandsgebot - <i>Imposición de salarios a la baja</i> - Beschäftigungssicherung - <i>Garantía de empleo</i> - Investitionen - <i>Inversiones</i> - Flexibilisierung - <i>Flexibilidad</i> - AutoVision - <i>Autovisión</i> - Innovative Arbeitsorganisation - <i>Organización del trabajo innovativa</i> - Internationale Gewerkschaftsarbeit - <i>Trabajo sindical internacional</i> 	<p>Alle <i>Todos</i></p>	





Wolfsburg



Arbeitsergebnisse des Treffens in *Conclusiones del encuentro en* Buenos Aires / Lisboa

Was? - <i>¿Qué?</i>	Wer? - <i>¿Quién?</i>	Bis wann? <i>¿Hasta cuándo?</i>
<p>Newsletter - <i>Boletín informativo</i></p> <p>Finanzierungsfrage: <i>Cuestiones de financiación:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Dolmetscher – <i>Intérpretes</i> ✓ Flüge – <i>Billetes de vuelo</i> ✓ Ressource – <i>Presupuesto</i> ✓ Seminare – <i>Seminarios</i> ✓ Freistellung – <i>Permiso</i> ✓ Broschüre? - <i>¿Folletos?</i> ✓ Usw. – Etc. 	<p>Alle <i>Todos</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Einberufung und Einladung zu einem Treffen durch das jeweilige Gastland. <i>Invitación y convocatoria de cada encuentro a través de la organización anfitriona</i> ▪ Das Gastland übernimmt die Organisation des Treffens vor Ort (Dolmetscher, Hotels) <i>El país anfitrión se hace cargo de la organización del encuentro (Traducción, alojamiento etc)</i> 	<p>SITIAVW MCA-UGT FM-CC.OO IG Metall</p> <p>CNM-CUT STIMMS SMATA</p>



Wolfsburg

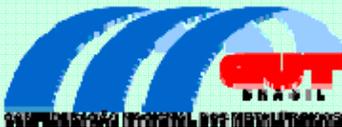


Arbeitsergebnisse des Treffens in *Conclusiones del encuentro en* Buenos Aires / Lisboa

Was? - <i>¿Qué?</i>	Wer? - <i>¿Quién?</i>	Bis wann? <i>¿Hasta cuándo?</i>
<p>Einberufung eines Treffens der Generalsekretäre/Präsidenten der Gewerkschaften des Netzwerkes</p> <p><i>Convocatoria de un encuentro de los secretarios generales / presidentes de los sindicatos representados en la red sindical</i></p>	<p>Wolfgang Schulz, José Luis Rodríguez, Vicenç Rocosa, Manuel Gallardo</p>	



Wolfsburg



Arbeitsergebnisse des Treffens in *Conclusiones del encuentro en Buenos Aires / Lisboa*

Was? - ¿Qué?	Wer? - ¿Quién?	Bis wann? ¿Hasta cuándo?
<p>Vorbereitungsteam: <i>Equipo de preparación:</i></p> <p>Projektarbeit: <i>Trabajo de proyecto:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Eine Konferenz mit IGBCE zusammen mit den iberoamerikanischen Dachverbänden ▪ Una conferencia en colaboración con las federaciones de los sindicatos iberoamericanos de la construcción, química y energía 		



Wolfsburg

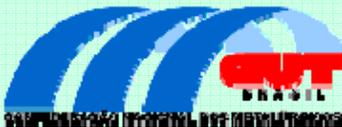


Arbeitsergebnisse des Treffens in *Conclusiones del encuentro en* Buenos Aires / Lisboa

Was? - <i>¿Qué?</i>	Wer? - <i>¿Quién?</i>	Bis wann? - <i>¿Hasta cuándo?</i>
Veröffentlichung der gemeinsamen gewerkschaftlichen Erklärung <i>Dar a conocer la declaración sindical conjunta</i>	Alle - <i>Todos</i>	Nach der Unterzeichnung <i>Después de la firma</i>
Website erarbeiten <i>Elaborar una página Web</i>	IG Metall Wolfsburg – Vorschlag <i>Propuesta del IG Metall - Wolfsburg</i>	Start 01.01.2006 <i>Comienzo el 01.01.2006</i>
Gemeinsame Bildungsarbeit organisieren <i>Organizar el trabajo de formación</i>	Alle <i>Todos</i>	Vor Ort klären <i>Concretar in situ</i> 1.Treffen 2. Halbjahr 2006 <i>1er encuentro - 2º semestre de 2006</i>
Gemeinsame Kampagne vorbereiten <i>Organizar campañas conjuntas</i>		
Entwicklung eines Gemeinsamen Erscheinungsbildes <i>Desarrollo de un marco de presentación conjunta</i>	Entwurf IG Metall Wolfsburg <i>Propuesta por el IG Metall Wolfsburg</i>	Kurzfristig <i>En corto plazo</i>



Wolfsburg



Arbeitsergebnisse des Treffens in *Conclusiones del encuentro en* Buenos Aires / Lisboa

Was? - ¿Qué?	Wer? ¿Quién?	Bis wann? - ¿Hasta cuándo?
Weltgewerkschaftsforum durchführen <i>Llevar a cabo un Foro Sindical Mundial</i>	Alle <i>Todos</i>	Vor Ort klären <i>Concretar in situ</i>
Internationale Kontakte ausbauen <i>Ampliar los contactos internacionales</i>	Alle <i>Todos</i>	Kontinuierlich <i>De forma continua</i>
Örtliche Pressekonferenzen zum deutsch-iberoamerikanischen Netzwerk <i>Conferencia de prensa a escala local sobre la red sindical alemana-iberoamericana</i>	Alle <i>Todos</i>	Kontinuierlich <i>De forma continua</i>
Seminarbausteine erarbeiten <i>Elaborar módulos formativos</i>	Alle <i>Todos</i>	Vor Ort klären <i>Concretar in situ</i>
Vorbereitung von Videokonferenzen <i>Preparación de conferencia en red</i>	Vorschlag José Luis Rodríguez <i>Propuesta por José Luis Rodríguez</i>	Vor Ort klären <i>Concretar in situ</i>
Organisatorisches <i>Cuestiones organizativas</i>	Alle <i>Todos</i>	27. und/ 28.05.2005 in/en Lissabon/Lisboa